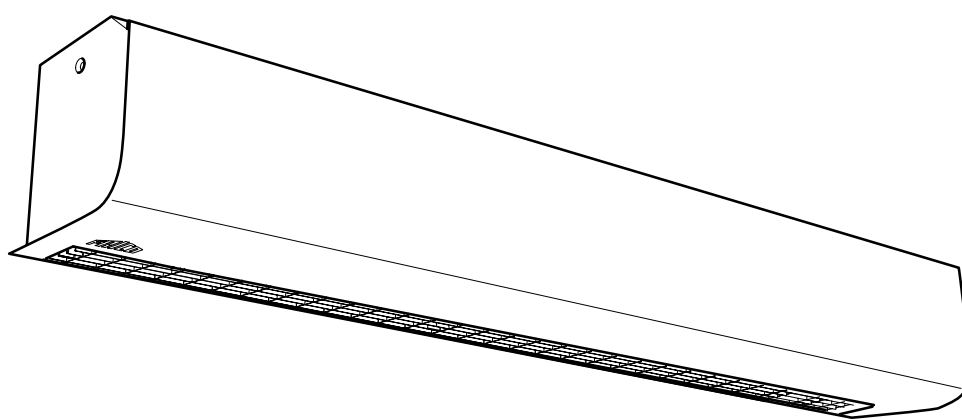


Original instructions

PA1508



SE 9

EN ... 12

NO ... 14

DE ... 17

ES ... 20

FR ... 23

IT ... 26

NL ... 29

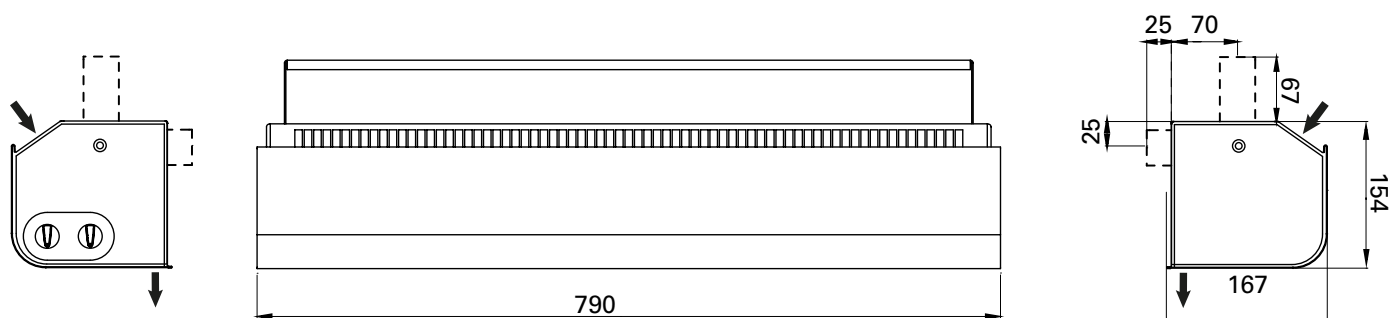
PL ... 32

RU ... 35

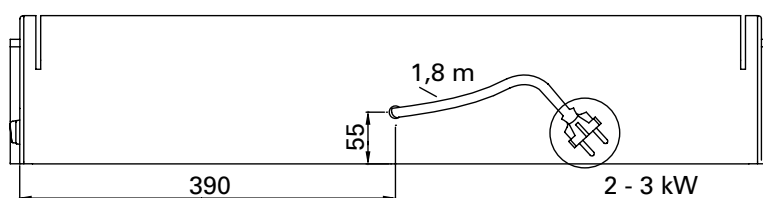
- SE** Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- EN** The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- NO** Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene.
- FR** Les pages de présentation contiennent principalement des images. Pour la traduction des textes en anglais, consultez la page correspondante à la langue souhaitée.
- DE** Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- ES** Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- NL** De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- IT** Le pagine introduttive contengono prevalentemente immagini. Per le traduzioni dei testi scritti in inglese, vedere le pagine nelle diverse lingue.
- PL** Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.
- RU** Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.

PA1508

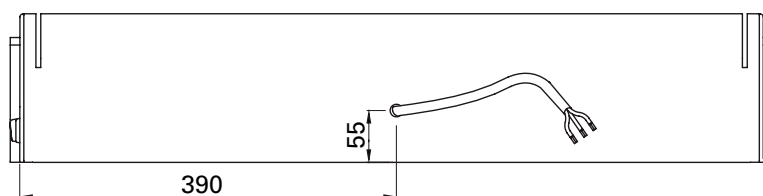
Dimensions



PA1508E02 / PA1508E03



PA1508E05



Mounting and installation

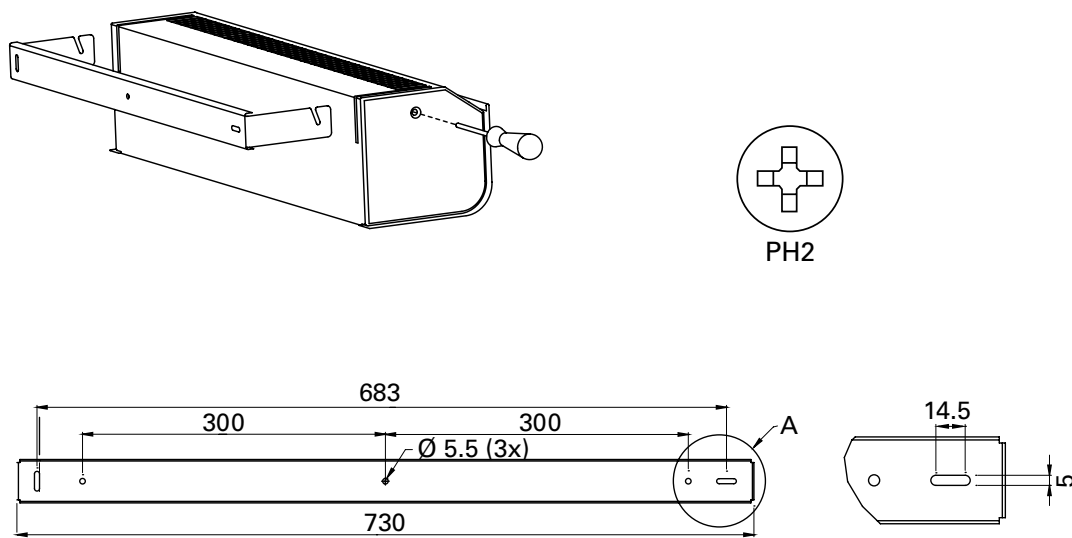


Fig. 1: Mounting bracket

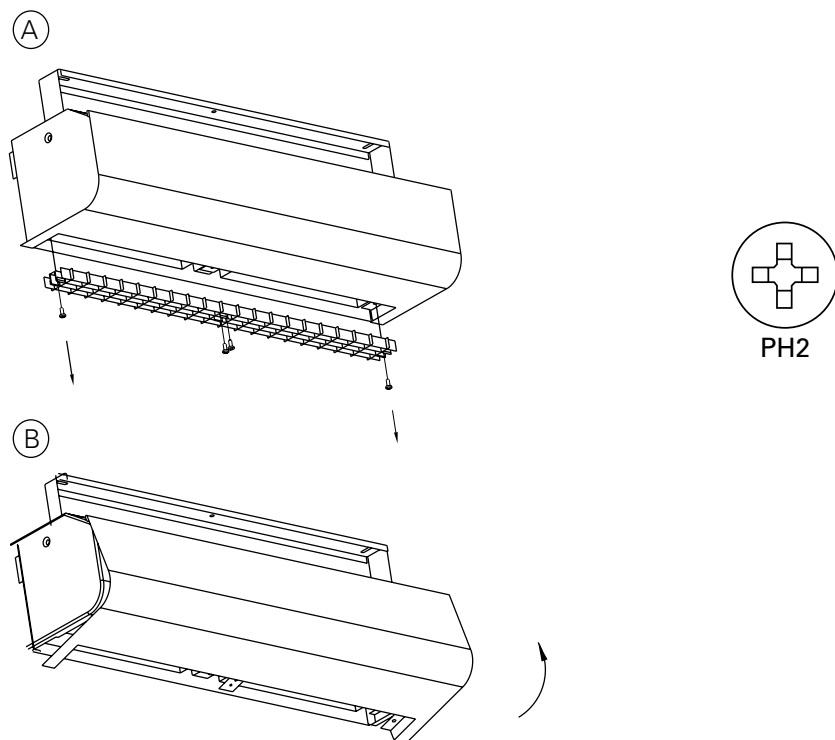


Fig. 2: Open the unit

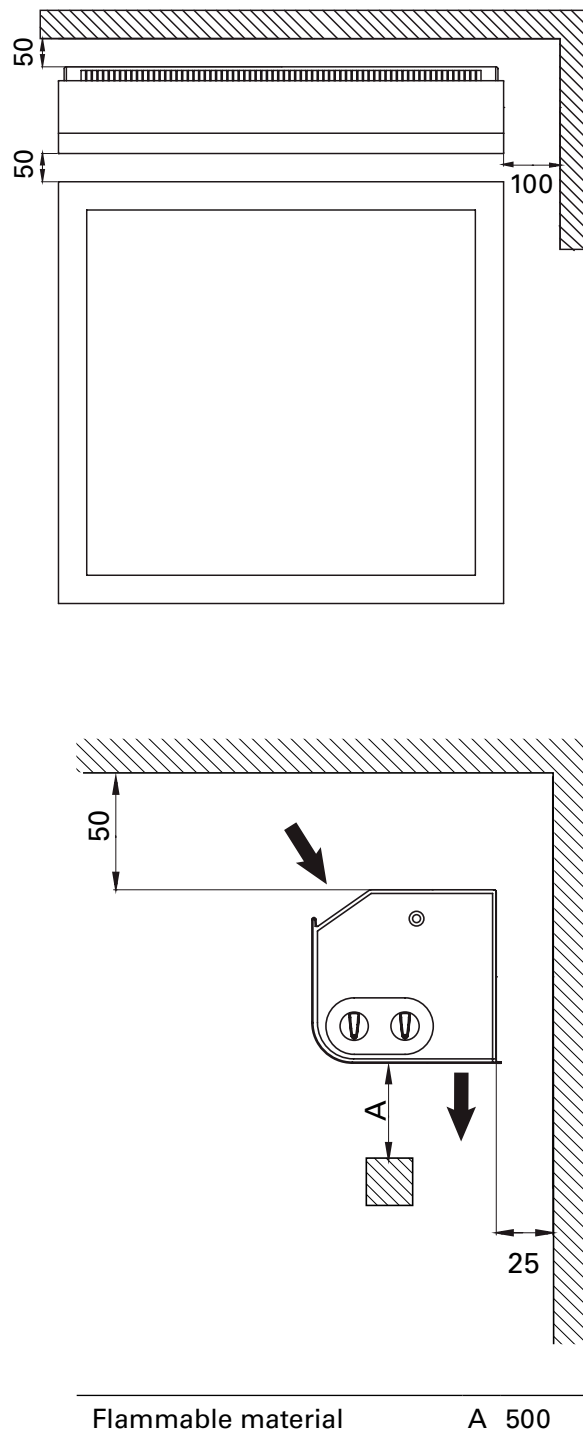
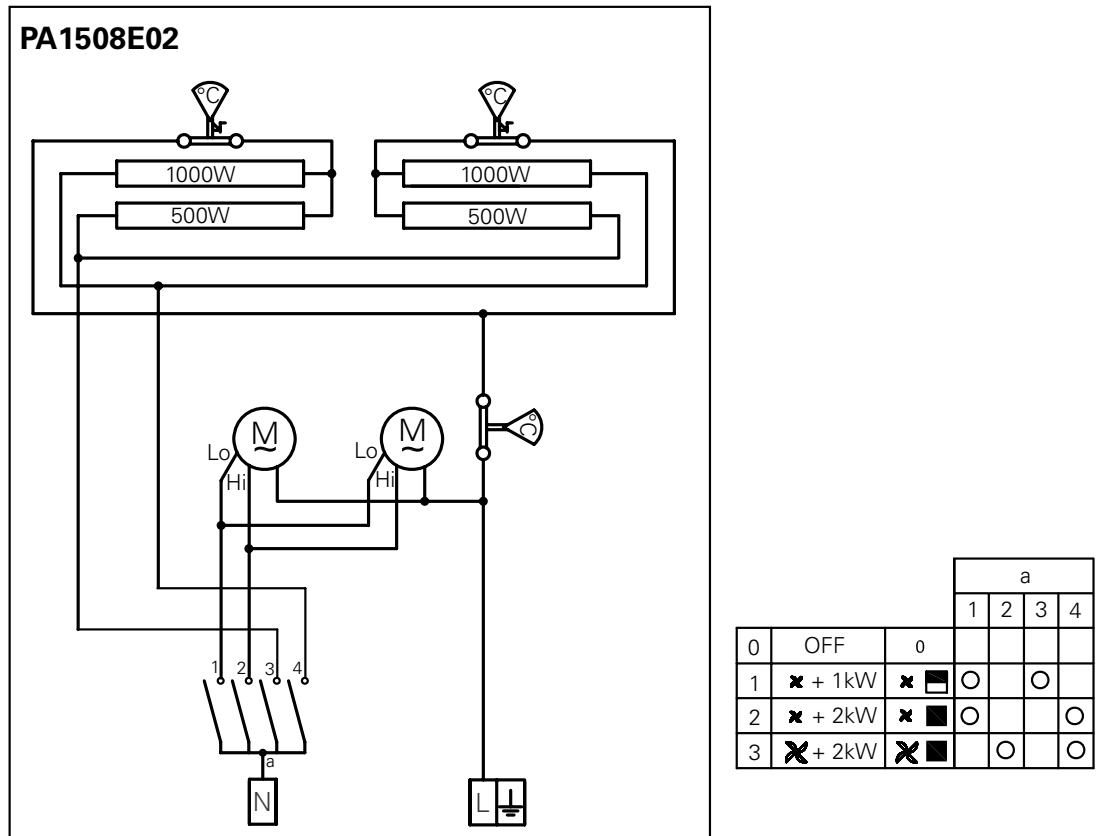
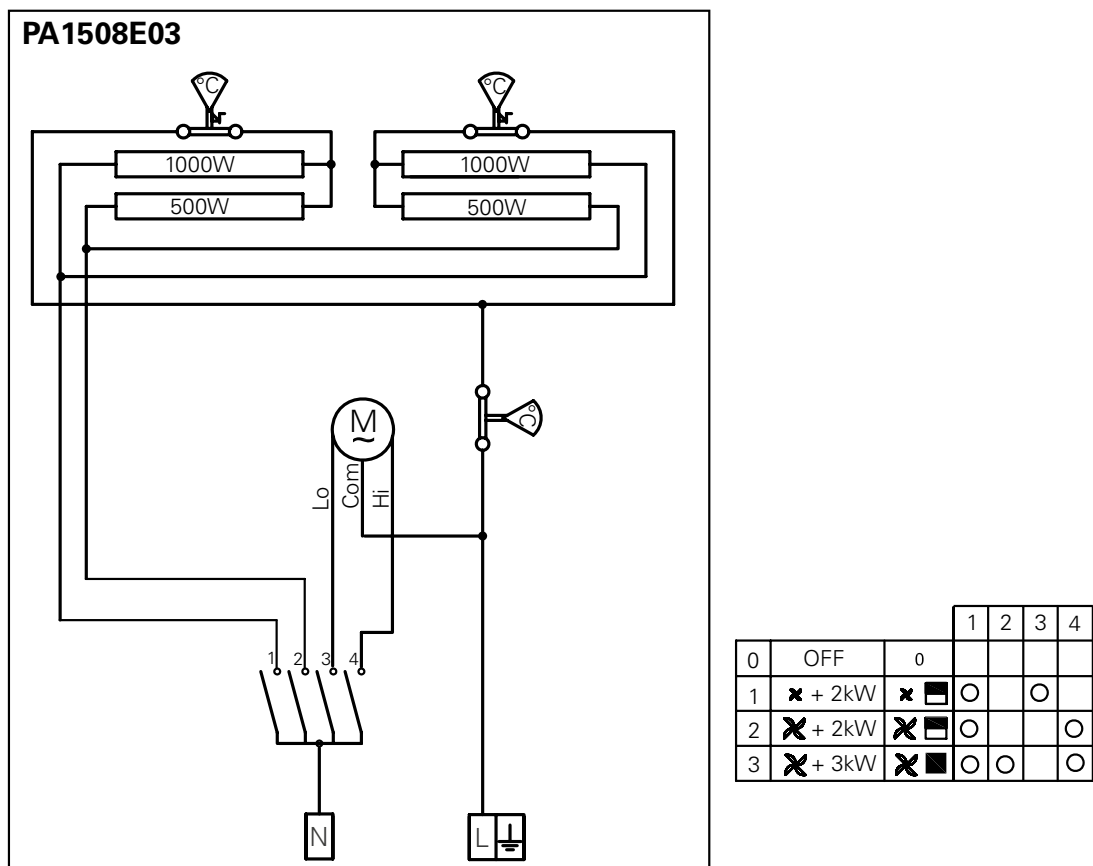
Minimum distance

Fig. 3: Minimum distance

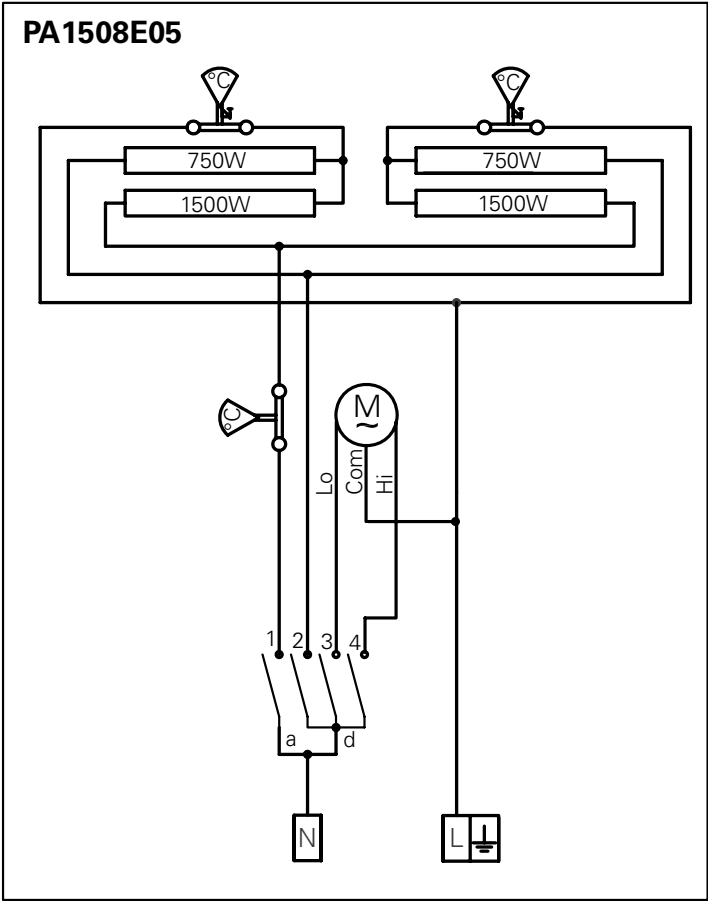
PA1508E02



PA1508E03



PA1508E05



		a		d	
		1	2	3	4
0	OFF	0			
1	✕ + 3kW	✕	○	○	
2	✕ + 3kW	✕	○		○
3	✕ + 4,5kW	✕	○	○	○

Technical specifications

⚡ Electrical heat - PA1508

Type	Output step [kW]	Airflow [m³/h]	Δt^{*1} [°C]	Sound power ^{*2} [dB(A)]	Sound pressure ^{*3} [dB(A)]	Voltage [V]	Amperage (heat) [A]	Length [mm]	Weight [kg]
PA1508E02	1/2	270/400	22/15	66	39/50	230V~	8,7	790	7,5
PA1508E03	2/3	270/400	34/23	66	39/50	230V~	13,0	790	7,5
PA1508E05	3/4,5	270/400	51/34	66	39/50	230V~	19,6	790	7,5

*1) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output and lowest/highest airflow.

*2) Sound power (L_{WA}) measurements according to ISO 27327-2: 2014, Installation type E.

*3) Sound pressure (L_{pA}). Conditions: Distance to the unit 5 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m². At lowest/highest airflow.

Protection class: IP20

CE compliant.

Instrukcja montażu i obsługi

Zalecenia ogólne

Przed rozpoczęciem montażu i eksploatacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zatrzymać do przyszłych konsultacji.

Produkt może być używany tylko zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji montażu i obsługi. Produkt podlega gwarancji wtedy i tylko wtedy, gdy jest eksploatowany zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją.

Zastosowanie

Model PA1508 jest przeznaczony głównie do małych otworów, takich jak okienka w kioskach, okienka obsługowe i stanowiska kasowe, gdzie wymagany jest długi i wąski strumień powietrza. W rezultacie powstaje bariera powietrzna, która oddziela miejsca o różnej temperaturze, chroniąc przed powiewami zimnego i ucieczką ciepłego powietrza. Model PA1508 zapewnia również dodatkowe ogrzewanie, poprawiając w ten sposób środowisko pracy.

Stopień ochrony: IP20.

Praca

Powietrze jest zasysane z góry urządzenia i wydmuchiwane na dół, tworząc barierę powietrzną wzdłuż płaszczyzny otworu wejściowego i minimalizując straty ciepła. Największą sprawność uzyskuje się, gdy kurtyna pokrywa całą szerokość otworu wejściowego.

Efektywność kurtyny powietrznej zależy od różnicy temperatur i ciśnień w otworze wejściowym oraz od naporu wiatru. **UWAGA!** *Podciśnienie w budynku znacznie obniża sprawność kurtyny powietrznej. Dlatego należy odpowiednio zbilansować wentylację!*

Montaż

Kurtynę powietrzną montuje się poziomo z kratką nadmuchową skierowaną w dół, jak najbliżej otworu wejściowego. Minimalna odległość między wylotem powietrza a podłogą wynosi 1800 mm. Pozostałe minimalne odległości, patrz Rys. 3. W zestawie znajduje się wspornik do montażu ściennego lub sufitowego. Urządzenie można przechylić w celu uzyskania optymalnej wydajności.

1. Zamontować uchwyt na ścianie lub na suficie.
2. Nasunąć urządzenie na uchwyt przez otwór znajdujący się z tyłu lub na górze.
3. Urządzenie mocuje się, nasuwając szczelinę w uchwycie na śrubę (PH2) w urządzeniu i dokręcając ją od zewnątrz.

Patrz Rys. 1-3.

Podłączenie elektryczne

Kurtyna powinna być izolowana elektrycznie za pomocą wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępnie między stykami 3 mm. Urządzenie powinno być podłączane tylko przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.

Urządzenia o mocy 2-3 kW są dostarczane z kablem o długości 1,8 m zakończonym wtyczką. Gniazdo do podłączenia nagrzewnicy PA1508E03 musi być chronione bezpiecznikiem 16 A.

Kurtyna powietrzna PA1508E05 musi być na stałe podłączona do zabezpieczonego zasilania sieciowego za pomocą przewodu o minimalnym przekroju 3x4 mm².

Patrz schematy elektryczne.

Sterowanie

Kurtyna powietrzna posiada wbudowany termostat oraz przełącznik do ustawiania stopni wentylatora i ogrzewania.

Ustawienia sterowania:

PA1508E02

- 0 WYŁ.
-   Prędkość niska - 1 kW
-   Prędkość niska - 2 kW
-   Prędkość wysoka - 2 kW

PA1508E03/PA1508E05

- 0 WYŁ.
-   Prędkość niska - 2/3 kW
-   Prędkość wysoka - 2/3 kW
-   Prędkość wysoka - 3/4,5 kW

Uruchamianie (E)

Przy pierwszym użyciu lub po długim okresie przerwy w eksploatacji urządzenia może pojawić się dym lub nieokreślony zapach z powodu nagromadzenia się kurzu lub zanieczyszczeń na elemencie grzejnym. To całkowicie normalne zjawisko, które ustąpi po krótkim czasie.

Serwis, naprawy i konserwacja

Przy wszystkich pracach serwisowych, naprawczych i konserwacyjnych przede wszystkim:

1. Odłączyć zasilanie.
 2. Odkręcić śruby na kratce wlotowej, aby ją zdjąć.
 3. Unieść przód.
- Patrz Rys.2.

Konserwacja

Ponieważ silniki wentylatorów i inne podzespoły są bezobsługowe, nie jest wymagana żadna inna konserwacja poza czyszczeniem. Zakres czyszczenia zależy od warunków lokalnych. Czyszczenie należy przeprowadzać co najmniej dwa razy w roku. Kratkę wlotową i wylotową, wirniki i pozostałe elementy można czyścić odkurzaczem lub wycierać wilgotną szmatką. Podczas odkurzania należy używać szczotki, aby nie uszkodzić delikatnych części. Nie wolno stosować silnych środków alkalicznych ani kwasowych.

Przegrzanie

Kurtyna powietrzna z grzałkami elektrycznymi jest wyposażona w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli zabezpieczenie zadziała w wyniku przegrzania, należy je zresetować w następujący sposób:

1. Odłączyć zasilanie za pomocą całkowicie izolowanego wyłącznika.
2. Oczekaj, aż grzałki ostygną.
3. Ustal przyczynę przegrzania i usuń usterkę.
4. Kiedy zabezpieczenie przed przegrzaniem ostygnie, urządzenie można uruchomić ponownie.

Opakowanie

Materiały opakowaniowe zostały wybrane mając na uwadze ochronę środowiska i podlegają recyklingowi.

Postępowanie z produktem po zakończeniu okresu eksploatacji

Produkt może zawierać substancje niezbędne do jego działania, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla środowiska. Produktu nie należy wyrzucać razem z ogólnymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki w celu utylizacji bezpiecznej dla środowiska. Informacje na temat lokalnego wyznaczonego punktu zbiórki można uzyskać od lokalnych władz.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wentylator nie działa lub działa nieprawidłowo, sprawdź następujące punkty:

- Funkcje i ustawienia wbudowanego układu sterowania.
- Czy kratka wlotowa nie są brudne?

Jeśli nie działa funkcja grzania, należy sprawdzić następujące elementy:

- Funkcje, czujnik wewnętrzny i ustawienia wbudowanego układu sterowania.

W kurtynach z grzałkami elektrycznymi sprawdź ponadto:

- Zasilanie grzałek elektrycznych, bezpieczniki i wyłącznik (jeśli występują).
- Czy nie zadziałało zabezpieczenie termiczne silników?

Jeśli usterki nie można usunąć, należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisantem.

Bezpieczeństwo

- *Wszystkie produkty z grzałkami elektrycznymi należy wyposażyć w wyłącznik przeciwporażeniowy różnicowo-prądowy o mocy 300 mA jako zabezpieczenie przeciwpożarowe.*
- *Przestrzeń wokół kratki wlotowych i wylotowych nie powinna być niczym zablokowana!*
- *Nie wolno całkowicie ani częściowo przykrywać urządzenia, ponieważ przegrzanie może spowodować zagrożenie pożarowe!*
- *Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, nie mające odpowiedniego doświadczenia lub*

wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zdają sobie sprawę z występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja prowadzona przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia chyba, że znajdują się stale pod nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wyłącznie włączać lub wyłączać urządzenie, pod warunkiem, że znajduje się ono lub jest zainstalowane w jego normalnej pozycji roboczej oraz, że są one nadzorowane i zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym zagrożeń.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać jego konserwacji.

UWAGA: Niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i doprowadzić do poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych.

Tłumaczenie początkowych stron

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| • Mounting bracket | = Wspornik montażowy |
| • Open the unit | = Otwieranie urządzenia |
| • Minimum distance | = Minimalne odległości |
| • Flammable material | = Materiał łatwopalny |

Dane techniczne

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| Output step [kW] | = Stopnie mocy |
| Airflow [m ³ /h] | = Wydajność powietrza |
| Sound power* ² [dB(A)] | = Moc akustyczna |
| Sound pressure* ³ [dB(A)] | = Ciśnienie akustyczne |
| Voltage [V] | = Napięcie |
| Amperage A] | = Natężenie |
| Length [mm] | = Długość |
| Weight [kg] | = Masa |

*¹) Δt = przyrost temperatury przy maksymalnej mocy grzewczej i najniższym/najwyższym przepływie powietrza.

*²) Pomiary mocy akustycznej (LWA) zgodnie z normą ISO 27327-2: 2014, Instalacja typu E.

*³) Ciśnienie akustyczne (LpA). Warunki: Odległość do urządzenia 5 m. Współczynnik kierunkowy: 2. Powierzchnia absorpcji: 200 m². Przy najniższym/najwyższym przepływie powietrza.

Stopień ochrony: IP20.
Certyfikat CE.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net.**